



AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA



10560/10

(OR. en)

PRESSE 156

PR CO 2

## SAJTÓKÖZLEMÉNY

A Tanács 3019. ülése

### Foglalkoztatás, Szociálpolitika, Egészségügy és Fogyasztói ügyek

Brüsszel, 2010. június 7-8.

Elnök

**Celestino CORBACHO CHAVES**

Spanyolország munkaügyi és bevándorlásügyi minisztere

**Trinidad JIMÉNEZ GARCÍA-HERRERA**

Spanyolország egészségügyi és szociálpolitikai minisztere

**Bibiana AÍDO ALMAGRO**

Spanyolország esélyegyenlőségi minisztere

# S A J T Ó

## A Tanács ülésének legfontosabb eredményei

A Tanács – az Európai Tanács júniusi üléséhez való hozzájárulásként – irányadó vitát tartott az **Európa 2020 stratégiáról**, és megállapodott **a mindenképp a szegénység csökkentése révén elérendő társadalmi befogadásra vonatkozó uniós célról és a megfelelő mutatókról**. A Tanács továbbá általános megközelítést fogadott el az Európa 2020 stratégia végrehajtását célzó, a tagállamok **foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról**.

A Tanács jóváhagyta a Szociális Védelmi Bizottság „**Szolidaritás az egészségügyben: az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségek csökkentése az Európai Unióban**” című véleményét, továbbá üdvözölte a Gazdaságpolitikai Bizottság és a Szociális Védelmi Bizottság **nyugdíjakról** szóló időközi közös jelentését, melyet az említett két bizottság az év későbbi szakaszában fog elfogadni.

A Tanács továbbá következtetéseket fogadott el a foglalkoztatás- és szociálpolitika következő négy területén:

- **az új munkahelyekhez szükséges új készségek,**
- **a megfelelő nyugellátással és a társadalmi befogadással kapcsolatos célok teljesítésére alkalmas, fenntartható szociális biztonsági rendszerek,**
- **aktív időskor,**
- **a romák befogadásának előmozdítása.**

A miniszterek megállapodtak a hat harmadik országgal (Tunézia, Marokkó, Algéria, Izrael, Horvátország és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság) létrehozott (Stabilizációs és) Társulási Tanácsokban **a szociális biztonsági rendszerek összehangolása érdekében elfogadásra kerülő rendelkezésekkel kapcsolatosan képviselendő uniós álláspont**ról.

Végezetül a Tanács állásfoglalást fogadott el **az európai fogyatékosügyről (2010–2020)**.

A Tanács vita nélkül megállapodásra jutott **a szociális biztonsági jogosultságokat koordináló uniós szabályoknak harmadik országok állampolgáira való kiterjesztéséről** szóló rendelettervezetről.

Az egészségügyet és a fogyasztói ügyeket illetően a Tanács megállapodásra jutott **a határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok** érvényesítéséről szóló irányelvtervezetről. A miniszterek irányadó vitát tartottak **a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról** szóló rendelettervezetről.

A Tanács ezen túlmenően az alábbi két témában fogadott el következtetéseket:

- **méltányosság és egészség minden szakpolitikában: szolidaritás az egészségügyben,**
- **a lakossági sóbevitelnek az egészség javítása érdekében történő csökkentését célzó intézkedések.**

A Tanács teljes ülése – az egészségügygel és a fogyasztói ügyekkel kapcsolatos „Egyéb” napirendi pontok megtárgyalásától eltekintve – nyilvánosan zajlott, így az a Tanács videoadásokat közvetítő honlapján megtekinthető (<http://video.consilium.europa.eu/>).

## TARTALOM<sup>1</sup>

<b>RÉSZTVEVŐK .....</b>	<b>5</b>
 <b>MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK</b>	
<b>FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLPOLITIKA .....</b>	<b>8</b>
Irányelv az egyenlő bánásmód elvéről .....	8
A júniusi Európai Tanács előkészítése .....	9
Az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségek és a nyugdíjak .....	11
Fenntartható szociális biztonsági rendszerek a megfelelő nyugellátás érdekében .....	11
Az új munkahelyekhez szükséges új készségek: a további teendők .....	12
A szociális biztonsági rendszerek koordinálása hat harmadik országgal .....	13
A romák befogadásának előmozdítása .....	14
Aktív időskor .....	14
Új európai fogyatékosügyei keret .....	15
A foglalkoztatás- és szociálpolitikáért felelős miniszterek munkaebédje .....	15
<b>EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓI ÜGYEK.....</b>	<b>15</b>
A határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok .....	15
A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatása .....	18
Méltányosság és egészség minden szakpolitikában: szolidaritás az egészségügyben; .....	19
A sóbevitel csökkentése az egészség javítása érdekében .....	19

<sup>1</sup> Amennyiben a nyilatkozatokat, következtetéseket vagy állásfoglalásokat a Tanács hivatalosan elfogadta, ezt az érintett napirendi pontra vonatkozó címben feltüntetik, és a szöveg idézőjelbe kerül. A szövegben hivatkozott dokumentumok elérhetők a Tanács honlapján <http://www.consilium.europa.eu>. A nyilvánosság számára hozzáférhető, a tanácsi jegyzőkönyvekben megtalálható nyilatkozatokkal elfogadott jogi aktusokat csillaggal jelölik; e nyilatkozatok a fent említett tanácsi honlapon hozzáférhetők vagy a sajtóirodától beszerezhetők.

**EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK***KÜLÜGYEK*

- Korlátozó intézkedések Libériával szemben.....23
- Megfelelő intézkedések Madagaszkárral szemben .....23

*FOGLALKOZTATÁSPOLITIKA*

- Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele Spanyolország és Írország javára .....23

*SZOCIÁLPOLITIKA*

- A szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó uniós szabályok kiterjesztése .....24
- Halászati munkaügyi egyezmény.....24

**RÉSZTVEVŐK****Belgium:**

Joëlle MILQUET

Jean Marc DELIZÉE

**Bulgária:**

Totyu MLADENOV

Peter STEFANOV

**Cseh Köztársaság:**

Petr ŠIMERKA

Dana JURÁSKOVÁ

**Dánia:**

Benedítke KIÆR

Henrik HØEGH

Christian SCHØNAU

**Németország:**

Ilse AIGNER

Philipp RÖSLER

Andreas STORM

**Észtország:**

Hanno PEVKUR

**Írország:**

Éamon Ó CUÍV

Géraldine BYRNE NASON

**Görögország:**

Andreas LOVERDOS

Leonidas ROKANAS

**Spanvolország:**

Celestino CORBACHO CHAVES

Bibiana AÍDO ALMAGRO

Trinidad JIMÉNEZ GARCÍA-HERRERA

**Franciaország:**

Roselyne BACHELOT

Philippe LEGLISE-COSTA

**Olaszország:**

Maurizio SACCONI

Ferruccio FAZIO

**Ciprus:**

Sotiroulla CHARALAMBOUS

Dionysis MAVRONIKOLAS

miniszterelnök-helyettes, munkaügyi és esélyegyenlőségi  
miniszter, migrációs és menekültügyi politikáért felelős  
miniszter  
szociális államtitkár

szociális és munkaügyi miniszter  
helyettes állandó képviselő

munkaügyi és szociális miniszter  
egészségügyi miniszter

népjóléti miniszter  
élelmiszerügyi, földművelésügyi és halászati miniszter  
államtitkár, Szociális Minisztérium

élelmiszerügyi, földművelésügyi és fogyasztóvédelmi  
miniszter  
egészségügyi miniszter  
az oktatási és kutatási miniszter mellé rendelt politikai  
államtitkár

szociális miniszter

szociális védelemért felelős miniszter  
helyettes állandó képviselő

foglalkoztatásért és szociális biztonságért felelős miniszter  
helyettes állandó képviselő

munkaügyi és bevándorlásügyi miniszter  
esélyegyenlőségi miniszter  
egészségügyi és szociálpolitikai miniszter

egészségügyi miniszter  
helyettes állandó képviselő

munkaügyi, egészségügyi és szociálpolitikai miniszter  
munkaügyi, egészségügyi és szociálpolitikai államtitkár

munkaügyi és szociális biztonságért felelős miniszter  
közigazgatási államtitkár, Egészségügyi Minisztérium

**Lettország:**

Uldis AUGULIS  
Didzis GAVARS

népjóléti miniszter  
egészségügyi miniszter

**Litvánia:**

Audronė MORKŪNIENĖ  
Raimondas ŠUKYS

a szociális és munkaügyi miniszter helyettese  
egészségügyi miniszter

**Luxemburg:**

Marie-Josée JACOBS  
Nicolas SCHMIT  
Mars DI BARTOLOMEO

családügyi és társadalmi integrációért felelős miniszter  
külügyekért és bevándorlásért felelős delegált miniszter  
egészségügyi és szociális biztonságért felelős miniszter

**Magyarország:**

RÉTHELYI Miklós  
VARGHA Ágnes

nemzeti erőforrásokért felelős miniszter  
helyettes állandó képviselő

**Málta:**

Dolores CRISTINA  
Joseph CASSAR

oktatási, foglalkoztatási és családügyi miniszter  
egészségügyért felelős politikai államtitkár,  
Szociálpolitikai Minisztérium

**Hollandia:**

Piet Hein DONNER  
Peter W. KOK

szociális és foglalkoztatási miniszter  
helyettes állandó képviselő

**Ausztria:**

Rudolf HUNDSTORFER  
Alois STÖGER  
Harald GÜNTHER

munkaügyi, szociális és fogyasztóvédelmi miniszter  
egészségügyi miniszter  
helyettes állandó képviselő

**Lengyelország:**

Ewa KOPACZ  
Jolanta FEDAK  
Radosław MLECZKO

egészségügyi miniszter  
munkaügyi és szociális miniszter  
államtitkár-helyettes, Szociális és Munkaügyi  
Minisztérium  
egészségügyminiszter-helyettes

Adam FRONCZAK

**Portugália:**

Helena ANDRÉ  
Jorge ANA

munkaügyi és szociális miniszter  
egészségügyi miniszter

**Románia:**

Nicolae IVĂSCHESCU

államtitkár, Munkaügyi, Családügyi és Szociális  
Minisztérium  
államtitkár, Egészségügyi Minisztérium

Adrian Streinu CERCEL

**Szlovénia:**

Anja KOPAČ MRAK

államtitkár, Munkaügyi, Családügyi és Szociális  
Minisztérium  
egészségügyi miniszter

Dorijan MARUŠIČ

**Szlovákia:**

Daniel KLACKO  
Peter JAVORČÍK

államtitkár, Egészségügyi Minisztérium  
helyettes állandó képviselő

**Finnország:**

Paula RISIKKO

az egészségügyért és a szociális szolgáltatásokért felelős  
miniszter  
munkaügyi miniszter  
szociális és egészségügyi miniszter

Anni SINNEMÄKI  
Juha REHULA

**Svédország:**

Cristina HUSMARK PEHRSSON  
Göran HÄGGLUND  
Jan OLSSON

szociális biztonságért felelős miniszter  
egészségügyi és szociális miniszter  
helyettes állandó képviselő

**Egyesült Királyság**

Chris GRAYLING  
Anne MILTON

foglalkoztatási miniszter  
egészségügyi miniszter

**Európai Bizottság:**

Viviane REDING  
ANDOR László  
John DALI

alelnök  
biztos  
biztos

## MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK

### FOGLALKOZTATÁS ÉS SZOCIÁLPOLITIKA

#### Irányelv az egyenlő bánásmód elvéről

Az elért eredményekről szóló jelentés ([9535/10](#) + [9535/10 COR 1](#)) alapján az elnökség tájékoztatta a Tanácsot a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló irányelvtervezetről folytatott megbeszélések jelenlegi állásáról.

A spanyol elnökség számos szövegezési javaslatot tett az irányelv hatályára, az EU és a tagállamok közötti hatáskörmegosztásra, valamint a fogyatékosokkal kapcsolatos rendelkezésekre vonatkozóan. Konkrétabban, az elnökségi javaslatok célja egyebek mellett a szöveg hozzáigazítása az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez, a megkülönböztetés fogalmának pontosabb meghatározása, az irányelv hatályának pontosítása és a fogyatékosokkal kapcsolatos rendelkezések pontosabb megfogalmazása. Az elért eredmények ellenére számos kérdéssel tovább megbeszéléseket kell folytatni. E kérdések közé tartozik a tagállamok és az EU közötti hatáskörmegosztás, a fogyatékosokra vonatkozó konkrét rendelkezések (pl. az irányelv hatálya, pénzügyi és gyakorlati következményei, valamint az irányelv és a részletesebb ágazati rendelkezések közötti kapcsolat), a végrehajtási ütemterv, továbbá a jogbiztonság kérdése.

A bizottsági javaslat ([11531/08](#)) célja a valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetéssel szembeni védelem kiterjesztése a munkaerőpiacon kívül eső területekre (például a szociális védelemre – egyebek mellett a szociális biztonságra és az egészségügyi ellátásra –, a szociális előnyökre, az oktatásra, valamint az árukhoz és a szolgáltatásokhoz való hozzáférésre, a lakhatást is beleértve).

Jogalap: az Európai Unió működéséről szóló szerződés 19. cikke (a megkülönböztetés elleni intézkedésekről); így a javaslat – az Európai Parlament egyetértését követően – egyhangú tanácsi határozathozatalt igényel.

## **A júniusi Európai Tanács előkészítése**

Az Európai Tanács 2010. június 17-i ülésének előkészítése céljából a miniszterek irányadó vitát tartottak az Európa 2020 elnevezésű, a foglalkoztatást és növekedést célzó új stratégiáról, továbbá megállapodásra jutottak a társadalmi befogadásra/a szegénység csökkentésére vonatkozó uniós célról és a megfelelő mutatókról.

Az elnökség feljegyzése ([10025/1/10 REV 1](#)), valamint a Szociális Védelmi Bizottság dokumentuma ([9964/10](#)) alapján a Tanács megállapodásra jutott a társadalmi befogadásra/a szegénység csökkentésére vonatkozó uniós célról és a megfelelő mutatókról, továbbá elfogadta az alábbi következtetéseket:

„A Tanács megállapodott abban, hogy az alábbiakat javasolja az Európai Tanácsnak:

- az Európa 2020 stratégia – amely arra irányul, hogy mindenképp a szegénység csökkentése révén elősegítse a társadalmi befogadást – számszerűsített célját olyan módon fogalmazza meg, hogy annak értelmében 2020-ig legalább 20 millió embert óvjanak meg a szegénység és a kirekesztődés veszélyétől,
- fogadja el a Szociális Védelmi Bizottság által megállapított három meghatározó mutatót.

A Tanács egyetértett abban, hogy a szegénység és a kirekesztődés elleni küzdelem részeként elengedhetetlen a munkaerő-piaci és a társadalmi befogadás előmozdítása. Az EU 2020 stratégia végrehajtási folyamata teret enged arra, hogy megerősítsük a szegénység és a nélkülözés csökkentésében elért haladás mérését szolgáló jelenlegi eszközöket, és jobban megértsük a munkaerőpiacról való kirekesztődés jelenségét. Nagyobb figyelmet kell fordítanunk az egyes embereknek a munkaerőpiacról való kirekesztődése és szegénysége közötti összefüggésekre.

A tagállamok nemzeti céljaikat a számukra legmegfelelőbb mutatók alapján, saját körülményeiket és prioritásaikat figyelembe véve állapíthatják meg. Mindeközben ügyelnek arra, hogy nemzeti céljaik hozzájáruljanak az uniós szintű célkitűzés megvalósításához.

A Tanács továbbá úgy véli, hogy a fő uniós cél 2015-ös féldős felülvizsgálata, ahogyan azt a Szociális Védelmi Bizottság javasolta, magával vonhatná a mutatók felülvizsgálatát is, a tagállamok szerepének teljes mértékű tiszteletben tartásával. Ez a felülvizsgálat figyelembe vehetné még a gazdasági fejleményeket és a mérést szolgáló jobb eszközöket is.”

A Bizottság tájékoztatta a Tanácsot a tagállamokkal a nemzeti célokról tartott kétoldalú találkozók eredményéről.

Az Európai Parlament és a Régiók Bizottsága véleményének kézhezvételéig a Tanács általános megközelítést fogadott el a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról ([10380/10](#) + [10380/10 COR 1](#)) az integrált iránymutatások részeként. Az említett vélemények megérkezését követően a Tanács – a legnagyobb valószínűséggel októberben – hivatalosan is elfogadja a határozatot.

Ezen túlmenően Bruno Coquet, a Foglalkoztatási Bizottság elnöke, valamint Aurelio Fernandez, a Szociális Védelmi Bizottság elnöke tájékoztatta a Tanácsot a két bizottság által az Európa 2020 stratégiához való hozzájárulásként készített dokumentumokról ([10031/10](#) + [9964/10](#)).

### **Az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségek és a nyugdíjak**

A Tanács jóváhagyta a Szociális Védelmi Bizottság „**Szolidaritás az egészségügyben: az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségek csökkentése az Európai Unióban**” című véleményét ([9960/10](#)). Véleményében a Szociális Védelmi Bizottság üdvözölte a Bizottság 2009. októberi közleményét ([14848/09](#)), és úgy vélte, hogy az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségek csökkentése a szociális védelem és a társadalmi befogadás egyik alapkérdését jelenti. A bizottság több, uniós támogatást igénylő egyedi kezdeményezést is felvázolt, például: korlátozott számú mutatók meghatározása, a kiszolgáltatott társadalmi csoportokat érintő különleges intézkedések, a legjobb gyakorlatok cseréje, valamint az egészség terén mutatkozó egyenlőtlenségekkel foglalkozó innovatív intézkedések támogatására a PROGRESS program keretében nyújtott finanszírozás. A Bizottság szerint az élet- és munkakörülményekben, valamint a közszolgáltatásokhoz való hozzáférésben megfigyelhető különbségek az egészségi állapotot illetően szociális gradienst eredményeznek, amely a születéskor várható élettartam tekintetében nagy különbséghez vezet a legrosszabb és a legjobb helyzetű társadalmi-gazdasági csoportok között: férfiak esetében eléri a 10, nők esetében pedig a 6 évet.

A Tanács továbbá tudomásul vette a Gazdaságpolitikai Bizottság és a Szociális Védelmi Bizottság **nyugdíjakról** szóló időközi közös jelentését ([9989/10](#)). Az időközi közös jelentés célja, hogy a halmozódó kihívások fényében felülvizsgálja az Európai Unióban véghezvitt nyugdíjreformokat, továbbá hogy kialakítson egy olyan naprakész menetrendet, amellyel biztosítható a megfelelő és fenntartható nyugellátás. Konkrétabban arra törekszik, hogy értékelje az elmúlt 10–15 évben a nyugdíjreform terén elért eredményeket, továbbá felülvizsgálja azokat a válság okozta visszaesés tükrében. Az időközi jelentést az ECOFIN Tanács 2010. június 8-i ülésére is beterjesztik, majd a két bizottság véglegesíti annak érdekében, hogy ősszel a belga elnökség alatt benyújtsák az ECOFIN és az EPSCO Tanács részére.

### **Fenntartható szociális biztonsági rendszerek a megfelelő nyugellátás érdekében**

A Tanács elfogadta „A megfelelő nyugellátással és a társadalmi befogadással kapcsolatos célok teljesítésére alkalmas, fenntartható szociális biztonsági rendszerek” című következtetéseket ([9413/10](#)). E következtetések a minimum nyugdíj vagy minimum jövedelem sajátos kérdésével foglalkoznak. Elfogadásuk a miniszterek politikai jelzése, hogy a nyugellátás megfelelő és fenntartható voltának általános kérdésén túl az EPSCO Tanács a polgárokat foglalkoztató kérdésekre a szociális védelem felől közelítve kíván összpontosítani. A Tanács továbbá felkérte a tagállamokat, hogy továbbra is szenteljének kiemelt figyelmet a minimum nyugdíjak mint a szegénység elleni küzdelem eszköze kérdésének.

**Az új munkahelyekhez szükséges új készségek: a további teendők**

A Tanács elfogadta „Az új munkahelyekhez szükséges új készségek: a további teendők” című következtetéseket ([9183/1/10 REV 1](#)), amelyekben felszólította a tagállamokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a polgárok készségeinek az új kihívásokhoz való igazítása érdekében (pl. korszerűsítsék az oktatási és képzési rendszereket, fokozzák az oktatási és képzési programok rugalmasságát, erősítsék az oktatás és képzés és a munkaerőpiac közötti kapcsolatokat, mozdítsák elő a fiatalabb és az idősebb korosztályok, valamint az alacsony képzettségű és más hátrányos helyzetű csoportok munkaerő-piaci részvételét, valamint növeljék az állami foglalkoztatási szolgálatok szerepét.) A következtetéseken a Tanács továbbá felszólította a Bizottságot arra, hogy 2010 őszén javasoljon további lépéseket az „Új munkahelyekhez szükséges új készségek” elnevezésű kezdeményezés fejlesztésére, valamint mérlegelje az uniós finanszírozási mechanizmusok szerepének megerősítését a készségigény és -kínálat előrejelzésére irányuló intézkedések kidolgozásában.

A következtetések az „Új munkahelyekhez szükséges új készségek: A munkaerő-piaci és a képzettségi igények előrejelzése és összehangolása” című bizottsági közleményen ([17537/08](#)) alapulnak. A megtévesztően hasonló elnevezés ellenére a következtetések függetlenek a Bizottság által az Európa 2020 stratégiáról szóló közleményben meghirdetett, az új munkahelyekhez szükséges új készségekkel kapcsolatos menetrendre vonatkozó kiemelt kezdeményezéstől.

A Tanács nyugtázta a Foglalkoztatási Bizottság „Új munkahelyekhez szükséges új készségek” című közleményét is ([8815/1/10 REV 1](#) + [8815/1/10 REV 1 COR 1](#)).

### **A szociális biztonsági rendszerek koordinálása hat harmadik országgal**

A Tanács az elnökség kompromisszumos javaslatai (10215/10, 10216/10 + 10216/10 COR 1, 10217/10, 10219/10, 10223/10, 10225/10), valamint a kedvezményezettek ellátásra való jogosultsága ellenőrzésének kérdésére vonatkozó elnökségi javaslatok alapján politikai megállapodásra jutott az Európai Unió és hat harmadik ország (Algéria, Horvátország, Izrael, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Marokkó és Tunézia) által létrehozott (Stabilizációs és Társulási Tanácsokban képviselendő uniós álláspont)ról szóló határozattervezetről.

Az egyrészről az Európai Unió, másrészről Algéria, Izrael, Marokkó és Tunézia közötti euromediterrán megállapodás, továbbá az Európai Unió és Horvátország, illetve az Európai Unió és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodások rendelkeznek a tagállamok és e hat harmadik ország szociális biztonsági rendszerének korlátozott mértékű koordinálásáról. E rendelkezések hatálybalépéséhez az egyes országokkal létrehozott Társulási Tanácsok, illetve Stabilizációs és Társulási Tanácsok határozata szükséges.

A 859/2003/EK rendelet kiterjeszti (a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló) 1408/71/EGK rendelet és az azt végrehajtó 574/72/EGK rendelet rendelkezéseit a harmadik országok e rendelkezések által pusztán állampolgárságuk okán nem érintett állampolgáira. E rendeletben már szerepel az összesítés elve, miszerint a megállapodás értelmében bizonyos ellátásokra való jogosultság tekintetében össze lehet vonni a harmadik országbeli munkavállalók által a különböző tagállamokban szerzett biztosítási időszakokat.

A Tanácshoz benyújtott határozattervezetek olyan végrehajtási rendelkezéseket is tartalmaznak, amelyek a 859/2003/EK rendeletben még nem szerepelnek. Ezek elsősorban bizonyos ellátásoknak a hat partnerország valamelyikébe való exportálására, valamint az EU-ban jogszerűen foglalkoztatott harmadik országbeli állampolgárokkal és családtagjaikkal szembeni egyenlő bánásmód biztosítására vonatkoznak. Ezen túlmenően a határozattervezetek biztosítják, hogy az ellátások exportálására, valamint az egyenlő bánásmód szavatolására vonatkozó rendelkezések a viszonyosság elve alapján az e hat partnerország valamelyikében jogszerűen foglalkoztatott uniós állampolgárokra és családtagjaikra is alkalmazandók legyenek.

*Jogalap : az Európai Unió működéséről szóló szerződés 79. cikke (2) bekezdésének b) pontja (bevándorláspolitikai) és 218. cikkének (9) bekezdése (a megállapodással létrehozott szervben képviselendő álláspont); a tanácsi határozathoz minősített többség szükséges (a Nizzai Szerződésben előírt egyhangúság helyett); az Európai Parlamentet tájékoztatni kell.*

### **A romák befogadásának előmozdítása**

A Tanács következtetéseket fogadott el a romák befogadásának előmozdításáról ([10058/10](#) + [10058/10 COR 1](#)), amelyekben felkérte a Bizottságot és a tagállamokat többek között arra, hogy mozdítsák elő a romákkal kapcsolatos kérdések általános érvényesítését az európai és tagállami politikákban, mozdítsák elő továbbá a romák társadalmi és gazdasági integrációját, valamint biztosítsák, hogy a romák részesedhessenek a meglévő uniós pénzügyi eszközökből, különösen a strukturális alapokból. A következtetések továbbá elismerik, hogy az elmúlt évek során a romák (akiknek jelentős részét rendkívüli szegénység, megkülönböztetés és kirekesztés sújtja, ideértve a nem megfelelő lakáskörülményeket, a munkavállalási lehetőségek hiányát és a rossz egészségi állapotot is) életkörülményei számos esetben rosszabbodtak, valamint erősödik a cigányellenesség és a romák elleni erőszak. A következtetések emellett üdvözlik a közelmúltbeli különböző kezdeményezéseket, ideértve az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet felülvizsgálatát, „A romák társadalmi és gazdasági integrációja Európában” című bizottsági közleményt, valamint a 2010. április 8–9-én Córdobában megtartott második európai roma csúcstalálkozót.

### **Aktív idősor**

A Tanács következtetéseket fogadott el az aktív idősorról ([9489/10](#) + [9489/10 COR 1](#) + [9489/10 COR 2](#) + [9489/10 COR 3](#)), amelyekben felszólít az időseknek a gazdasági és társadalmi életbe való – a foglalkoztatási akadályok felszámolása, a foglalkoztatási feltételek javítása, a megkülönböztetés elleni küzdelem és a tanulás folytatásába való befektetés révén történő – fokozott bevonására, ami Európa jövőbeli versenyképessége és jóléte szempontjából lehetőségeket rejt magában. A következtetések elfogadásával a Tanács egyúttal elismerte, hogy a lisszaboni stratégia keretében (amely az idősebb munkavállalók foglalkoztatási arányának 2010-re 50 %-ra történő növelését tűzte ki célul) a tagállamok megfordították az afelé mutató tendenciát, hogy az emberek korábban vonulnak nyugdíjba, és így az EU 27 tagállamában az 55–64 év közöttiek foglalkoztatási aránya a 2000-es 36,9 %-ról 2009 harmadik negyedévére 46,2 %-ra nőtt. A következtetésekből a Tanács emlékeztet arra, hogy a 60 év fölötti lakosság aránya minden eddiginél nagyobb ütemben fog növekedni az Európai Unióban, továbbá hogy a legmarkánsabb növekedés a 2015 és 2035 közötti időszakra lesz tehető, amikor is a 60 év fölöttiek száma évente 2 millióval emelkedik majd.

## **Új európai fogyatékoságügyi keret**

A Tanács állásfoglalást fogadott el az európai fogyatékoságügyi keretről ([10173/10](#)), amelyben egyebek mellett felszólított a fogyatékosággal élőknek és családjaiknak az oktatás, a foglalkoztatás és a szociális ügyek, valamint a nemzetközi kérdések és a fejlesztés terén indított kezdeményezések révén, valamint a fogyatékoságügyi szempontok különböző szakpolitikai területeken való általános érvényesítése által megvalósuló, fokozott társadalmi befogadására.

Ezen állásfoglalás a fogyatékkal élők helyzetéről szóló, az EPSCO Tanács által 2008. február 29-én elfogadott állásfoglalást ([6769/08](#)) követi. A Bizottság várhatóan 2010 folyamán elfogadja a 2010 és 2020 közötti időszakra szóló, új európai fogyatékoságügyi stratégiát, amely felváltja a 2004-ben elindított korábbi stratégiát. Az új stratégia a tervek szerint a fogyatékosággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény (UNCRPD) végrehajtására fog összpontosítani. 2009. november 26-án a Tanács határozatot fogadott el az UNCRPD Európai Unió általi megkötéséről.

A spanyol elnökség alatt sor került mind a fogyatékoságügyért felelős miniszterek informális ülésére, mind pedig a fogyatékosággal és személyes önállósággal foglalkozó zaragozai konferenciára (2010. május 19–21.).

## **A foglalkoztatás- és szociálpolitikáért felelős miniszterek munkaebédje**

Munkaebéd keretében a foglalkoztatás- és szociálpolitikáért felelős miniszterek tájékoztatást kaptak a G20-csoport foglalkoztatási minisztereinek 2010. április 21–22-i washingtoni találkozójáról ([10542/10](#)), valamint a Foglalkoztatási Bizottság és a Bizottság „A foglalkoztatási válság: szakpolitikai válaszok, eredményességük és a további teendők” című közös háttéranyagáról ([10184/10](#)).

## **EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓI ÜGYEK**

### **A határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok**

A Tanács a mai napon a spanyol elnökség kompromisszumos javaslata alapján megállapodásra jutott a határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok érvényesítéséről szóló irányelvtervezetről ([9948/10](#) + [9948/10 COR 1](#)).

A tanácsi ülésen a megbeszélések az alábbi négy kérdésre összpontosítottak:

- a biztosítás helye szerinti tagállam meghatározása a külföldön élő nyugdíjasok vonatkozásában,
- a költségek visszatérítése és az előzetes engedélyezés,
- a jogalap,
- az e-egészségügyről szóló rendelkezések.

Az első két kérdést az EPSCO Tanács 2009. december 1-jei ülésén nem sikerült lezárni.

A **biztosítás helye szerinti tagállamot** illetően (amely elsősorban az azon nyugdíjasok által igénybevett egészségügyi ellátások költségeinek visszatérítését érinti, akik a származási országuktól eltérő európai uniós államban élnek, és egy harmadik tagállamban részesülnek egészségügyi ellátásban) a Tanács megállapodott abban, hogy főszabályként annak a tagállamnak kellene visszatérítenie a nyugdíjasok által igénybevett határokon átnyúló egészségügyi ellátás költségeit, amely a 883/2004/EK rendelet szerint illetékes az előzetes engedély megadására (azaz a lakóhely szerinti tagállam). Amennyiben a nyugdíjas a származási országában részesül ellátásban, ezen országnak saját költségére kell az egészségügyi ellátást biztosítania.

Az **egészségügyi szolgáltatókat** illetően a kompromisszum annak biztosítására törekszik, hogy a más tagállamban egészségügyi ellátást igénybe venni kívánó beteg a szolgáltató típusától függetlenül az adott országban alkalmazandó minőségi és biztonsági előírásoknak megfelelő ellátásban részesüljön. Ezen túlmenően a Tanács megállapodott arról, hogy a tagállamok elfogadhatnak olyan rendelkezéseket, amelyek célja annak biztosítása, hogy a határokon átnyúló egészségügyi ellátást igénybe vevő betegek ugyanolyan jogokkal rendelkezzenek, amelyekkel akkor rendelkeztek volna, ha egy hasonló helyzetben a biztosítás helye szerinti tagállamban vettek volna igénybe egészségügyi ellátást.

A **jogalapot** illetően a Tanács kettős jogalapról állapodott meg, egyensúlyt teremtve egyrészt a 114. cikk egészségügyi szolgáltatásokra való alkalmazása tekintetében az Európai Bíróság által kialakított ítélkezési gyakorlat, másrészt az egészségügyi szolgáltatások szervezésére és nyújtására vonatkozóan a Szerződés által (a népegészségügyről szóló 168. cikkben) megállapított tagállami hatáskörök között.

Az **e-egészségügy** kérdésében a miniszterek megállapodtak arról, hogy a tagállamoknak és a Bizottságnak szorosan együtt kell működnie e területen.

Az irányelvtervezet tartalmazza továbbá a következő kulcselemeket:

- főszabályként a betegek egy másik tagállamban azon mértékig vehetnek igénybe egészségügyi ellátást, és e tagállam azon mértékig **téríti vissza** ennek költségeit, amilyen mértékben saját nemzeti egészségügyi rendszerük térítené vissza az azonos vagy hasonló ellátás költségeit, amennyiben a betegek ezen ellátásra a biztosítás helye szerinti tagállamban jogosultsággal rendelkeznek,
- közérdekű kényszerítő körülmény (például a szociális biztonsági rendszer pénzügyi egyensúlya súlyos megbomlásának veszélye) esetén a biztosítás helye szerinti tagállam korlátozhatja a határokon átnyúló egészségügyi ellátás nyomán felmerülő költségek visszatérítésére vonatkozó szabályok alkalmazását; a tagállamok a **kimenő betegáramlást** előzetes engedély előírásával **kezelhetik** bizonyos egészségügyi ellátások esetében (azon ellátásoknál, amelyek éjszakai kórházi tartózkodást is magukban foglalnak, kiemelten speciális és költséges orvosi infrastruktúrát igényelnek, vagy amelyek esetében súlyos és konkrét aggályok merülhetnek fel az ellátás minősége vagy biztonsága tekintetében), vagy a „kapuórzés” elvének alkalmazásával, például a kezelőorvos révén,

- az ellátás helye szerinti tagállam a **bejövő betegáramlás kezelése**, valamint annak érdekében, hogy területén biztosítsa az egészségügyi ellátáshoz való megfelelő és állandó hozzáférést, – amennyiben ez közérdekű kényszerítő okokkal indokolható – az ellátáshoz való hozzáféréssel kapcsolatos intézkedéseket fogadhat el,
- az ellátást nyújtó tagállamoknak **nemzeti kapcsolattartó pontjaikon** keresztül biztosítaniuk kell, hogy a más uniós országokból származó betegek – a megalapozott döntés érdekében – kérésre tájékoztatást kapjanak a területükön hatályos biztonsági és minőségi előírásokról,
- **megerősítésre kerül** az egészségügy terén folytatott tagállami **együttműködés**, például az e-egészségügy esetében, továbbá az európai referenciahálózatok fejlesztése révén, amelyek önkéntes alapon összekapcsolják a különböző tagállamokban működő, szakosodott központokat,
- javul a más tagállamban kiállított **rendelvények elismerése**; főszabályként, ha egy termék forgalomba hozatalát egy tagállam területén engedélyezték, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egy másik tagállamban a szóban forgó gyógyszerre kiállított rendelvény a nemzeti jogszabályaiknak megfelelően beváltható legyen a területükön,
- a gyógyszerek és az orvostechikai eszközök **interneten** történő értékesítése, a nyugdíjasotthonokban nyújtott **tartós ápolási-gondozási szolgáltatások**, valamint a **szervátültetés** céljából történő szervhez jutás és szerveosztás nem tartozik az irányelvtervezet hatálya alá.

Az irányelvtervezet célja a határokon átnyúló, biztonságos és magas színvonalú egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés megkönnyítése, valamint az egészségügyi ellátás területén folytatott tagállami együttműködés előmozdítása. A kompromisszum tükrözi, hogy a Tanács maradéktalanul tiszteletben szándékozik tartani az Európai Bíróságnak a határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogokat illetően kialakított ítélkezési gyakorlatát, megőrizve egyúttal a tagállamok jogát egészségügyi ellátórendszerük megszervezésére. Az irányelvtervezet egyértelművé teszi a más tagállamban egészségügyi ellátást igénybe venni kívánó betegek jogait, továbbá kiegészíti az uniós szinten – a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jogszabály (883/2004/EK rendelet) révén – már meglévő betegjogokat.

Az irányelvtervezet jogi-nyelvi ellenőrzését követően a Tanács elfogadja első olvasatban kialakított álláspontját, és továbbítja azt második olvasatra az Európai Parlament részére.

Az irányelvtervezet a szociális menetrenddel kapcsolatos 2008. július 2-i csomag része, és célja hármas: annak garantálása, hogy minden beteg biztonságos és jó minőségű ellátásban részesüljön, a betegek támogatása a határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó jogaik gyakorlásában, valamint az egészségügyi rendszerek közötti együttműködés előmozdítása. A második cél elsősorban az Európai Bíróságnak a határokon átnyúló egészségügyi ellátáshoz kapcsolódó költségek visszatérítésére vonatkozó ítélkezési gyakorlatának kodifikálására irányul, elkerülve ezzel (a 883/2004/EK rendelet és az irányelvtervezet mellett) egy „harmadik költségtérítési módot”.

## **A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatása**

A Tanács az elnökség által az olvashatósággal és a kötelezettségekkel kapcsolatosan javasolt két kérdés ([10273/10](#)) alapján irányadó vitát tartott a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló rendelettervezetről, ezen belül pedig a címkéken feltüntetett információkról.

Az olvashatóságot illetően a miniszterek egy kötelező minimális betűméret mellett foglaltak állást, elismerték ugyanakkor, hogy más kritériumokat, például a kontrasztot, a betűszínt, a betűtávolságot stb. is figyelembe kell venni.

Az élelmiszer-ipari szereplők kötelezettségeit illetően néhány tagállam támogatta a Bizottság megközelítését, mely szerint a rendeletet ki kell egészíteni egy olyan cikkel, amely az élelmiszerláncban betöltött szerepüknek megfelelően meghatározza az élelmiszer-ipari szereplők kötelezettségeit, számos más tagállam ugyanakkor elegendőnek tartja az általános élelmiszerjogi rendelet (178/2002/EK) 17. cikkét.

Néhány tagállam utalt továbbá arra, hogy bizonyos termékek esetében a származás kötelező megjelölését kívánják.

A rendelettervezet célja a kötelező tápanyagérték-jelölés bevezetése, az ellátási lánc minden egyes élelmiszer-ipari szereplője kötelezettségeinek pontos meghatározása, valamint a fogyasztóknak nyújtott információk olvashatóságának a javítása.

*Jogalap : az Európai Unió működéséről szóló szerződés 114. cikke (belső piac); a Tanács határozatához minősített többségre van szükség; rendes jogalkotási eljárás az Európai Parlamenttel, amely az első olvasatot követő véleményét várhatóan 2010. június 15-én fogadja el.*

### **Méltányosság és egészség minden szakpolitikában: szolidaritás az egészségügyben;**

A Tanács elfogadta a „Méltányosság és egészség minden szakpolitikában: szolidaritás az egészségügyben” című következtetéseket ([9947/10](#)), amelyben felvázolta a Bizottság és a tagállamok fellépésének keretét.

A következtetések elfogadásával a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy értékelje az egészségügyi egyenlőtlenségek csökkentése érdekében tett lépések eredményességét. A tagállamok pedig felkérést kaptak, hogy fejlesszék tovább az egészségügyi egyenlőtlenségek csökkentésére irányuló szakpolitikáikat és fellépéseiket, továbbá hogy hajtsanak végre olyan szakpolitikákat, amelyek célja, hogy valamennyi gyermek jó eséllyel induljon az életben, ideértve a várandós nőket és a szülőket támogató fellépéseket is. A miniszterek továbbá hangot adtak azon aggodalmaiknak, hogy a kiszolgáltatott és a társadalomból kirekesztett csoportok – így a munkanélküliek, a hajléktalanok, a mentális egészségi problémákkal küzdők, a fogyatékossgal élők, valamint egyes etnikai kisebbségi csoportok, például a roma népesség – átlagos egészségi állapota különösen rossz.

Az egészségügyi egyenlőtlenségek csökkentése a spanyol, a belga és a magyar elnökség 18 hónapos programjának egyik közegészségügyi prioritása.

Április 22–23-i madridi informális ülésükön az uniós egészségügyi miniszterek hangsúlyozták, hogy lépéseket kell tenni az egészséget befolyásoló társadalmi tényezők nyomán követésével kapcsolatosan, továbbá munkálkodni kell az egészségügyi egyenlőtlenségek csökkentésén .

### **A sóbevitel csökkentése az egészség javítása érdekében**

A Tanács következtetéseket fogadott el a lakossági sóbevitelnek az egészség javítása érdekében történő csökkentését célzó intézkedésekről ([9827/10](#)), amelyben felkérte a tagállamokat egyebek mellett arra, hogy dolgozzanak ki olyan nemzeti táplálkozásügyi politikákat, amelyekkel a sófogyasztás megfelelő szintre csökkenthető, vagy pedig erősítsék meg azokat, így például ösztönözzék az élelmiszergyártókat az élelmiszerek sótartalmának lehető legnagyobb mértékű csökkentésére. A Bizottság felkérést kapott arra, hogy az egyes élelmiszer-kategóriákban technikailag megvalósítható sótartalom meghatározására szolgáló eszközként rendszeresen azonosítsa a különböző élelmiszer-kategóriákban uniós szinten aktuálisan elérhető legalacsonyabb sótartalom-értékeket.

A következtetések szerint meggyőző tudományos bizonyítékok léteznek arra vonatkozóan, hogy az Európára jellemző jelenlegi nagymértékű sófogyasztás a magas vérnyomás és ennek révén a szív- és érrendszeri betegségek fontos kiváltó oka (az európai polgárok többségének napi sóbevitel körülbelül 8–11 g, ami jóval meghaladja a napi ajánlott 4–5 g bevitelt). A magas európai sóbevitel a vérnyomás befolyásolásán túl közvetlen káros hatással is bírhat: fokozza a sztrók kockázatát, valamint bal kamrai hipertrófiát és vesebetegséget okozhat. A szív- és érrendszeri betegségek 2008. évi európai statisztikája szerint az Európai Unióban a szív- és érrendszeri betegségek okozzák az összes elhalálozás majdnem felét – pontosan 42 %-át –, számszerűsítve több mint 2 millió halálesetet, továbbá a szív- és érrendszeri betegségekkel kapcsolatban felmerülő összköltség 2006-ban 192 milliárd EUR összeget tett ki az Unióban.

**Egyéb****Foglalkoztatás- és szociálpolitika*****Az önálló vállalkozók és a segítő házastársak szociális védelme***

Az elnökség tájékoztatta a Tanácsot arról, hogy az Európai Parlament és a Tanács második olvasatban megállapodásra jutott az irányelvtervezetről ([10443/10](#)). Az új jogszabály jelentős mértékben javítja az önálló vállalkozók és segítő házastársuk szociális védelmét; ez utóbbiak gyakran vesznek részt házastársuk önálló vállalkozói tevékenységében úgy, hogy közben nem részesülnek a kapcsolódó jogokban. A jogszabály ezért nagymértékben elősegíti a nők vállalkozói készségét hátráltató akadályok felszámolását és a segítő házastársak jogállásának javítását azáltal, hogy saját jogukon biztosít nekik védelmet. Ezen túlmenően az önálló vállalkozó nők és a segítő házastársak legalább 14 hét anyasági juttatásban részesülnek. Az irányelv hatálya a nemzeti jog által elismert élettársakra is kiterjed. A szöveg jogi-nyelvi ellenőrzését követően a Tanács várhatóan június 24-én vita nélkül elfogadja az irányelvet.

***Európai Szociális Alap: az eljárások egyszerűsítése***

A Tanács tudomásul vette az Európai Szociális Alap (ESZA) eljárásainak egyszerűsítéséről szóló tájékoztatást, amelyet a Bizottság az olasz delegáció kérésére nyújtott. Az EPSCO Tanács 2010. március 8-i ülésén az olasz delegáció feljegyzést nyújtott be „Európai Szociális Alap: Az egyszerűsítést szolgáló elképzelések és a jövőbeli kilátások” címmel ([6968/10](#)).

**Egészségügy és fogvasztói ügyek*****Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezmény***

A Tanács nyugtázta az elnökség tájékoztatóját a Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezmény részes felei konferenciája (CoP 4) előkészítésének állásáról, mely konferencia 2010. november 15–20-án Uruguayban kerül megrendezésre. A konferencián a megbeszélések elsősorban a dohánytermékek tiltott kereskedelméről szóló jegyzőkönyvre irányulnak majd.

***A gyógyszerekre vonatkozó csomag***

A Tanács nyugtázta a hamisított gyógyszerek legális ellátási láncba való bekerülésének megakadályozása irányuló tárgyalások során elért eredményekről szóló elnökségi jelentést ([10469/10](#)). Az elnökség továbbá szóbeli tájékoztatást nyújtott a farmakovigilancia jelenlegi rendszerének megerősítésére irányuló megbeszélések terén elért előrehaladásról (e rendszer célja, hogy a gyógyszerek mellékhatásaitól védje a betegeket). A gyógyszerekre vonatkozó csomag farmakovigilanciát érintő részét illetően az elnökség arra törekszik, hogy június vége előtt első olvasatban megállapodásra jusson az Európai Parlamenttel.

***A magas szintű közegészségügyi munkacsoport***

A miniszterek nyugtázták az elnökség tájékoztatóját a magas szintű közegészségügyi munkacsoport által készített, az egészségügyi ellátás minőségéről és a betegek e téren betöltött szerepéről szóló következtetésekről ([10392/10](#)).

***Az egészségügyi szakemberek képzéseinek kölcsönös elismerése***

A dán delegáció – a svéd delegáció támogatásával – felhívta a Tanács figyelmét arra, hogy meg kívánna erősíteni az egészségügyi szakemberek működésének engedélyezésére vonatkozó, tagállamok közötti információcserét ([10766/10](#)).

***A gyermekek védelme a játékok tekintetében***

A német delegáció – az osztrák és az olasz delegáció támogatásával – felszólította a tagállamokat és a Bizottságot, hogy közös erőfeszítésekkel törekedjenek a játékokról szóló irányelv továbbfejlesztésére, valamint a gyermekek nagyobb fokú védelmének megvalósítására ([10605/10](#)).

***Internet: költségcsapdák – A fogyasztók jogairól szóló irányelv***

A Tanács tudomásul vette a német delegáció arra irányuló kérését, hogy európai jogszabállyal lépjenek fel az internet költségcsapdáival szemben ([10604/10](#)).

## **Horizontális kérdések**

### ***Konferenciák***

Spanyolország tájékoztatta a Tanácsot a foglalkoztatási és szociálpolitika ([10504/10](#)), valamint az egészségügy és a fogyasztóvédelem ([10393/10](#)) területén az elnöksége során szervezett konferenciákról és elért eredményekről.

### ***A soron következő elnökség munkaprogramja***

A belga delegáció – a soron következő elnökségként – tájékoztatta a minisztereket a következő félévre szóló, a foglalkoztatás, a szociálpolitika, az egészségügy és a fogyasztóvédelem területére irányuló munkaprogramjáról.

## **EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK**

### **KÜLÜGYEK**

#### **Korlátozó intézkedések Libériával szemben**

A Tanács rendeletet fogadott el a Libériával szembeni korlátozó intézkedésekről. Az új rendelet célja, hogy összhangba hozza a 234/2004/EK rendeletet az 1903 (2009) ENSZ BT-határozattal, amely módosította a fegyverekre és az azokhoz kapcsolódó felszerelésekre, továbbá a katonai tevékenységekkel kapcsolatos segítség, tanács, és kiképzés nyújtására vonatkozó, korlátozó ENSZ intézkedéseket annak révén, hogy a nem kormányzati szervezetekre korlátozta ezen intézkedések hatályát (9241/10).

#### **Megfelelő intézkedések Madagaszkárral szemben**

A Tanács a Cotonoui Megállapodás 96. cikkével összhangban meghozta Madagaszkárral szemben a megfelelő intézkedéseket.

További részletek a [10475/1/10 REV 1](#) dokumentumban találhatóak.

### **FOGLALKOZTATÁSPOLITIKA**

#### **Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele Spanyolország és Írország javára**

A Tanács elfogadott négy, az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevételéről szóló határozatot, melyek a Spanyolországban és Írországban elbocsátott dolgozók támogatása céljából összesen 12,2 millió EUR összeget mozgósítanak az említett alapból, továbbá technikai segítségnyújtást biztosítanak. A kerámiatermékek gyártásával foglalkozó spanyol iparágban elbocsátott munkavállalók részére 6,6 millió eurót, az ajtó és ajtókeretek gyártásával foglalkozó spanyol iparágban elbocsátott munkavállalók részére pedig 1,95 millió eurót különítenek el. További 2,57 millió eurót különítenek el az ír Waterford Crystal vállalatától és három beszállítójától elbocsátott munkavállalók részére. A tagállamoknak társfinanszírozniuk kell a támogató intézkedéseket, amelyek egyebek mellett a képzési, pályaválasztási, álláskeresési és vállalkozásösztönzési segítségnyújtást is magukban foglalják. 1,11 millió eurót mozgósítanak technikai segítségnyújtásra, elsősorban nyomon követésre, a tagállamoknak nyújtott tájékoztatásra és tanácsadásra, szakértői találkozókra és szemináriumokra, tudásbázis kialakítására, valamint az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap félidős értékelésére.

## **SZOCIÁLPOLITIKA**

### **A szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó uniós szabályok kiterjesztése**

A Tanács megállapodásra jutott egy olyan rendelettervezettel kapcsolatban, melynek célja annak biztosítása, hogy azon harmadik országbeli állampolgárokra, akik jogszerűen rendelkeznek lakóhellyel az EU területén és akiknek a helyzete több tagállamot is érint, ugyanazok a szociális biztonsági jogosultságokat koordináló szabályok vonatkozzanak, mint az európai állampolgárokra ([10442/10](#)).

### **Halászlati munkaügyi egyezmény**

A Tanács határozatot fogadott el a tagállamoknak a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) halászlati munkaügyi egyezményének az EU kizárólagos hatáskörébe tartozó kérdésekben történő megerősítésére való felhatalmazásáról ([16923/1/09 REV 1](#) + [10355/10 ADD 1](#)).

A 2007 júniusában Genfben tartott Nemzetközi Munkaügyi Konferencián elfogadott halászlati munkaügyi egyezmény (188. sz. egyezmény) célja a halászok munkakörülményeinek javítása a halászhajók fedélzetén. Az egyezmény megállapítja különösen a halászlati ágazat nemzetközi minimumnormáit például a munkafeltételek, a hazaszállítás joga, a szállásra és az étkezésre vonatkozó szabályok, a munkahelyi biztonság és egészségvédelem, az egészségügyi ellátás és a szociális biztonság tekintetében.